

**1900-09-01**

**SENDER**

Carl Jacobsen

**RECIPIENT**

Københavns Kommunalbestyrelse

**FACTS**

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Copenhagen

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Carlsberg Arkiv

Topics:

Ny Carlsberg Glyptotek

**TRANSCRIPTION**

1/8 1900 [tilføjet med blyant. Den rigtige dato er 1/9]

Kjøbenhavns Communalbestyrelse.

Da vi Undertegnede vilde sætte en Ære i, at saavel den foreslaaede Tilbygning til Ny Carlsberg Glyptothek som selve Samlingen kunde blive i saa høi Grad som vor Evne vil tillade det - til Pryd og Ære for vor Hovedstad, saa tilbyde vi, at yde et Beløb af :

Een Million Kroner

anvendte til anskaffelsen af Kunstværker, til Decoration af Bygningen samt eventuelt til Bygningsudgifter, som maatte vise sig nødvendige, for at Bygningen i alle Henseender kan blive saa mønster værdig som muligt. Vi maa dog betragte det som en Forudsætning for denne Gave, at Kommunalbestyrelsen gaer ind paa de ved Lov af ... fastsatte Betingelser for Statens Tilskud her-

under ogsaa, at Bygningen opføres efter de Tegninger og Planer, som ere valgte af den i Henhold til Loven nedsatte Commision, ligesom vi maa forudsætte, at Communalbestyrelsen vil see sig istand til, at modtage dette Tilbud i den nærmeste Fremtid, i alt Fald inden 1<sup>ste</sup> Novb. d. A. Med den Mulighed for Øie, at vi skulde afgaae ved Døden forinden den ovennævnte Sum er bleven anvendt efter sin Bestemmelse, vil Opfyldelsen af Nærværende Tilsagn blive sikkert ved testamentarisk Disposition.

Ærbødigst

Carl Jacobsen

Ny Carlsberg

Den 1<sup>ste</sup> September 1900

1/181900

C. M.

### Kjöbenhavn's Communal bestyrelse.

Da vi Understeede vilde sætte en  
Øre p, at saavel den foreslaede Tilbyg-  
ning til Ny Carlsberg, Glystøttesten som  
den Samlingen kunde blive - & saa  
der Gud som vor Bøns vil tillade det -  
til Lykke og Ære for vor Hovedstad, saa  
tilbyde vi, at gde et Beløb af:

En Million Kroner,  
ansættelse til Anskaffelsen af Kunstværker,  
til Decoration af Bygningen samt over taalt  
til Bygningens Gifter, som maatte vise sig nød-  
vendige, for at Bygningen i alle Henseender kunde  
blive saa minsterverdij som muligt.

Vi naar dog betragte det som en Forudsæt-  
ning for denne vor Gave, at Kommunal besty-  
relsen gaaer ind paa de ved Lov af . . .  
fastsatte Retningsregler for Statens Tilskud, her

under opmærksomhed af Nygaarden og efter de  
Tegninger og Planer, som ere udførte af den  
i Handbald til Loven indrattede Commission,  
Loven er nu fredevet, at Comandanten  
styrelsen vil see sig istand til, at ind-  
tøj dette Tøj og den nævnte Tøj,  
i alt Fald inden 1<sup>te</sup> Okt. d. A.

Med den Altydighed for Guds, at vi skulle  
offene ved Jorden forinden den nævnte  
Loven er bleven udført efter sin Bestemmelse,  
vil Opfyldelsen af nævnte Tilbud blive  
indført med testamentarisk Dispensation.

Arbejdet  
Carl Jacobsen

Ny Carlsberg

Den 1<sup>te</sup> September 1900.